

**33**



# **Journal**

(non révisé)

Assemblée législative

Nouveau-Brunswick

L'hon. Herménégilde Chiasson,  
lieutenant-gouverneur

Présidence : l'hon. Roy Boudreau

**le mardi 21 avril 2009**

Troisième session de la 56<sup>e</sup> législature  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)



le mardi 21 avril 2009

13 h

Prière.

M<sup>me</sup> Blaney (Rothesay) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de gens de Rothesay et des environs, qui exhortent le gouvernement à investir les capitaux nécessaires à l'école primaire Kennebecasis Park. (Pétition 38.)

M. Holder (Saint John Portland) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de personnes intéressées qui s'opposent à l'abolition de services gouvernementaux régionaux et d'emplois dans les régions rurales du Nouveau-Brunswick, notamment des postes au garage de voirie de Hampton et les traversiers sur le bas Saint-Jean. (Pétition 39.)

M. Harrison (Hampton-Kings) dépose sur le bureau de la Chambre une pétition de gens de la vallée du fleuve Saint-Jean, qui s'opposent à la suppression du service de traversier sur le fleuve à Gagetown et à Hampstead ainsi que dans la baie de Belleisle. (Pétition 40.)

M. C. Landry donne avis de motion 56 portant que, le jeudi 30 avril 2009, appuyé par M<sup>me</sup> Dubé, il proposera

qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tous les dossiers et documents, quel que soit le support, que détient le gouvernement relativement à tout voyage intérieur ou international du ministre de l'Éducation, de son personnel ou de membres de son ministère, ainsi que la raison de chaque voyage, depuis le 3 octobre 2006.

L'hon. M. Murphy, leader parlementaire du gouvernement, annonce que l'intention du gouvernement est que la Chambre se forme en Comité des subsides pour étudier les prévisions budgétaires du ministère de la Justice et de la Consommation, du Cabinet du procureur général et du ministère de la Sécurité publique.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, se forme en Comité des subsides, sous la présidence de M. Fraser.

La séance, suspendue à 17 h 3, reprend à 17 h 12 sous la présidence de M. Fraser.

Après un certain laps de temps, le président de la Chambre reprend la présidence de séance. Le président du comité, M. Fraser, demande au président de la Chambre de revenir à la présentation des rapports de comités et fait rapport que le comité a accompli une partie du travail au

sujet des questions dont il a été saisi, a adopté plusieurs crédits et demande à siéger de nouveau.

Le président de la Chambre, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie ; la motion est adoptée.

Voici les crédits dont il est fait rapport :

**BUDGET PRINCIPAL, 2009-2010  
COMPTE ORDINAIRE**

	Votés (\$)
<b>MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA CONSOMMATION</b>	
Administration et planification .....	4 474 000
Services aux tribunaux .....	24 687 000
Services à la justice .....	4 134 000
Aide juridique .....	6 840 000
Moins : crédits législatifs .....	53 000
Votés .....	40 082 000
 <b>CABINET DU PROCUREUR GÉNÉRAL</b>	
Procureur général .....	16 707 000
 <b>FONDS DE ROULEMENT SOLDES MAXIMAUX</b>	
 <b>AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT</b>	
Justice et Consommation .....	50 000
 <b>AVANCES DE PETITE CAISSE</b>	
Justice et Consommation .....	30 000

La Chambre adopte ces crédits.

La séance est levée à 17 h 57.